



NESPRESSO®


KOENIG



CAPRI AUTOMATIC

Mode d'emploi
Istruzione per l'uso



Ne mettez l'appareil en marche qu'après avoir pris connaissance de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité!

Leggere le istruzioni (e indicazioni) di sicurezza prima dell'uso!

Touche espresso • Tasto caffè



Poignée
Maniglia di chiusura

Sortie du café • Erogatore del caffè

Touche café • Tasto caffè grande



Réservoir à capsules pour 12 – 14 capsules**

Contentitore per 12 – 14 capsule**

Grille d'égouttage**

Griglia per lo scarico**

Bac d'égouttage**

Vaschetta raccogli gocce**

Réservoir d'eau**

Serbatoio d'acqua**

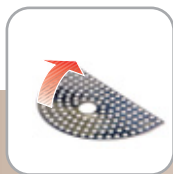
Interrupteur ON/OFF

Tasto ON/OFF

** Pièces de rechange

** Pezzi di ricambio

1 Première mise en service ou après une période de non-utilisation prolongée Primo utilizzo o dopo un lungo periodo di inattività



Retirer le film
Rimuovere la lamina



Remplir le réservoir
Riempire il serbatoio



Placer un récipient
Piazzare un recipiente



Fiche de secteur +
appuyer sur ON
Scheda di settore + interruttore
di accensione ON



Chauffe
Scalda



Allumé: Prêt
Acceso: PRONTO



Faire couler l'eau 6x
Lasciare scorrere l'acqua 6x

Pas d'eau
Mancanza
d'acqua



voir: **8b**
vedere:

2 Au quotidien : avant le premier café Ogni giorno: prima del primo caffè



Remplir d'eau fraîche
Riempire con acqua
fresca



Appuyer ON
Interruttore di
accensione ON



Chauffe
Scalda



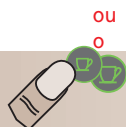
Prêt
Pronto

3 Espresso Lungo

Préparation Preparazione



Préchauffer la tasse d'espresso: 1 tasse d'eau
Riscaldare la tazza per espresso: 1 tazza d'acqua



Introduire la capsule
Inserire una capsula



La vitesse du débit dépend de la variété de café
La velocità del flusso dipende dal tipo di caffè

Ejecter la capsule
(tombe dans le réservoir à capsules)
Espulsare la capsula
(cade nel contenitore per capsule)

Programmation de la quantité de café Programmazione della quantità di caffè



Introduire la capsule
Inserire una capsula



Appuyer sur le bouton pendant 3 sec. min. Relâcher le bouton après avoir obtenu la quantité désirée
Tenere premuto il tasto per almeno 3 secondi, a raggiungimento della quantità desiderata, lasciare il tasto



Revenir à la programmation initiale petite / grande tasse

Riportare la programmazione del flusso di caffè per tazza piccola o grande alle impostazioni di fabbrica



Eteindre
Spegner



Appuyer et maintenir le bouton grande tasse
Tenere premuto il tasto della tazza grossa



Allumer
Accendere

4

Tous les jours: Après le dernier café

Ogni giorno: Dopo l'ultimo caffè



Eteindre
Spegner la
macchina



Vider réservoir à capsules +
bac d'égouttage
Svuotare il contenitore per
capsule + vassoio raccogliacqua



Rincer et vider
le réservoir
Sciquare e svuotare
il serbatoio

5

Nettoyer: si nécessaire

Pulire: Se necessario



~~abrasif~~
~~abrasivo~~

~~solvants~~
~~contiene dei solventi~~

~~lave-vaisselle~~
~~lavastoviglie~~



Chiffon humide, agent nettoyant doux

Panno umido, detergente leggero

6

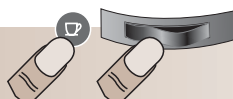
Vider le système: Avant une non utilisation prolongée,
pour la protection antigel et la réparation

Svuotare il sistema: Prima di lunghi periodi di inutilizzo, per la protezione
contro le basse temperature e la riparazione



Eteindre et enlever le bac
à eau

Spegner e togliere il
serbatoio dell'acqua



Appuyer simultanément sur les boutons
petite tasse et mise en marche de la
machine

Premere contemporaneamente il tasto
tazza piccola e il tasto di accensione



Les boutons clignotent
alternativement

I tasti lampeggiano
alternatamente



1. Ouvrir
2. Appuyer et maintenir
pendant 3 secs

1. Aprire
2. Spingere e tenere per 3 secondi



Fermer
Chiudere



Eteindre (la machine est
bloquée pendant 10 min
et elle peut être
transportée)

La macchina si spegne
automaticamente
e resta bloccata per 10 min



7 Détartrage • Decalcificazione



Observer les consignes de sécurité indiquées sur l'emballage du détartrant. Le d  tartrant peut aggraver la surface de l'appareil.

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza relative alla confezione del decalcificante. Il decalcificante potrebbe danneggiare la superficie della macchina

Duret   de l'eau

Durezza dell'acqua

D  tartrer après

Decalcificare dopo

fH dH

36 20

18 10

0 0

300

600

1200



Préparation • Preparazione

a



Ejecter la capsule
Espellere la capsula



Vider le réservoir    capsules
et le bac d'  gouttage
Svuotare il contenitore per
capsule + vassoio raccogli gocce



Rincer la machine,
voir 1
Avviare il risciacquo
della macchina, vedi 1



En cas de
fuite voir:
In caso di
fuga d'acqua
vedi:

8d

b



Remplir avec du liquide
d  tartrant et 0,5 litre d'eau
Aggiungere al liquido
anticalcare 0,5 l di acqua



Placer un récipient
Piazzare un recipiente



1. Lever la poignée, 2. mettre le
filtre, 3. refermer la poignée
1. Sollevare la maniglia, 2. inserire
il filtro, 3. chiudere la maniglia



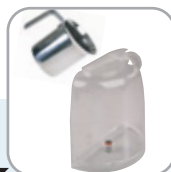
Détartrer Decalcificare

Le vinaigre endommage l'appareil.

L'aceto danneggia la macchina

Start

Stop



Appuyer simultanément sur
les buttons petite et grande
tasse pendant 3 secs.

Premere contempora-neamente
per 3 secondi

Rincer • Risciacquo

Laisser couler le détartrant 2x
Lasciare che il decalcificante circoli

Remplir à nouveau
le réservoir avec
le détartrant

Riempire di nuovo
il serbatoio con il
decalcificante

d



Retirer le filtre
Rimuovere il filtro



Vider, rincer et remplir avec
de l'eau fraîche
Vuotare, sciacquare, e
riempire il serbatoio



Rincer la machine,
voir 1
Avviare il risciacquo
della macchina,
vedi 1



Sortir: appuyer
simultanément sur les 2
buttons pendant 3 secs.
Uscita: premere entrambi i
tasti contemporaneamente
per 3 sec.



8 Pannes • Guasti



Pas de lumière
Nessun'indicazione

Vérifier: fiche de secteur, tension de réseau, fusible.
En cas de problèmes, veuillez appeler le Club Nespresso
Controllare: scheda di settore, tensione di rete, fusibile.
Per qualunque problema chiamare il Club Nespresso

Pas d'eau, pas de café

Non esce caffè, non esce acqua durante il risciacquo

- **Réservoir d'eau vide** → Remplir le réservoir
Serbatoio dell'acqua vuoto → Riempire il serbatoio

- **Amorcez la pompe comme suit:**
Iniziare la pompa come segue:



Maintenez en arrière au maximum
le levier pendant 3 secondes
Spingere indietro per 3 secondi



Fermer
Chiudere

- **Détartre, si nécessaire** → point 7
Se necessario, eliminare il calcare → punto 7



Le café n'est pas assez chaud
Il caffè non è abbastanza caldo

Prechauffer les tasses, si nécessaire, détartre
Riscaldare le tazze, se necessario, eliminare il calcare

Zone de la capsule non étanche
(eau dans réservoir de capsules)
Zona di capsule non stagna (acqua
nel contenitore delle capsule)



Positionner la capsule correctement.
En cas de fuite: appeler le Club Nespresso
Inserire la capsula correttamente.
In caso di fuga d'acqua: contattare il Club Nespresso

- **Clignote à intervalles irréguliers**
- **Lampeggio a intervalli irregolari**



Envoyer l'appareil au service de réparation ou
appeler le Club Nespresso
Inviare la macchina al servizio di riparazioni o
contattare il Club Nespresso



Spécifications Specificazioni



.... 220 - 240 V, 50 Hz, max. 1260 W



.... max. 19 bar



.... ~ 3 kg



.... 1 l



.... 5°C ... 45°C



.... 16.6 cm | 25.2 cm | 29.1 cm



Accessoires optionnels Accessori opzionali



Kit de détartrage Nespresso
Kit di decalcificazione Nespresso



Consignes de sécurité

Bien conserver le mode d'emploi.

La non-observation de ce mode d'emploi / des consignes de sécurité lors de l'utilisation de l'appareil, peut vous exposer à de sérieux risques.

SOS

Cas d'urgence : Retirer immédiatement la fiche de la prise



• L'appareil est conçu pour une utilisation privée (et non commerciale) dans des locaux fermés. • Retirer la fiche de la prise en cas d'absence prolongée, de vacances, etc.



• La tension du réseau doit correspondre aux données inscrites sur la plaquette. • Brancher uniquement l'appareil à une prise dotée d'une protection à la terre (3 pôles). Toute erreur de branchement annule la garantie.



Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes et ne pas l'utiliser à proximité de source de chaleur / de flammes.



Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou qu'il présente des dommages. Adressez-vous dans ce cas à notre service consommateurs.



• Toujours fermer la poignée et ne pas l'ouvrir pendant la préparation du café. • Ne pas mettre les doigts dans le compartiment / le conduit de la capsule. Danger de blessure aux doigts. • Ne jamais utiliser l'appareil sans bac ni grille d'égouttage. • Mettre l'appareil et le câble hors de portée des enfants.



Ne pas endommager le câble par des éléments brûlants, des bords coupants, etc. • Ne JAMAIS toucher le câble avec des mains mouillées. • Ne pas retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble. • Ne pas utiliser l'appareil lorsque celui-ci est endommagé. Réparation et remplacement du câble uniquement par notre service après-vente afin d'éviter tout danger.



• Ne JAMAIS ouvrir l'appareil, ne mettre dans les ouvertures de l'appareil. • Ne procéder qu'aux opérations décrites dans ce mode d'emploi ; toute autre opération relève de la compétence de notre service après-vente.



Ne pas laisser les enfants se servir de l'appareil sans surveillance.



• Avant le nettoyage, retirer la fiche de secteur et laisser refroidir l'appareil. • Ne pas nettoyer l'appareil / le câble

lorsque ceux-ci sont humides et ne pas les plonger dans des liquides.



Détartrage : 7c) Ne pas lever la poignée pendant le détartrage, 7d) Bien rincer le réservoir d'eau et essuyer les résidus de détartrant qui se trouvent éventuellement sur l'appareil.



Élimination : L'emballage est de matériaux recyclables.



Participons à la protection de l'environnement ! Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

GARANTIE

Koenig accorde une garantie de deux ans, **pièces et main d'œuvre**, sur les machines Koenig Nespresso. Pour faire intervenir la garantie, il est nécessaire de pouvoir justifier de la date d'achat au moyen de la facture du revendeur. La garantie ne sera pas assurée en cas d'absence ou de mauvais détartrage (fréquence et utilisation de produits inadaptes).



Istruzioni di sicurezza

Conservare il presente manuale d'istruzioni.

Il NON-Rispettare delle presenti istruzioni e precauzioni di sicurezza può essere dannoso per la macchina.

SOS

In caso di emergenza: Staccare immediatamente la spina dalla presa.



• Questa macchina è concepita per un uso domestico (non commerciale) e per un impiego in locali chiusi.

• In caso di inutilizzo per lungo tempo, periodo di vacanza, staccare la spina dalla presa.



• Verificare che la tensione indicata sulla targhetta sia la stessa di quella della rete. • Connettere l'apparecchio solo alle prese messe a terra (a 3 poli). L'uso improprio del collegamento annulla la garanzia.



• Non mettere la macchina su una superficie calda (p.es., piastra elettrica) e non utilizzarla vicino a una fiamma.



Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o se è danneggiato. In questo caso rivolgersi al Servizio Consumatori.



• Tenere sempre la maniglia chiusa, non aprirla mai durante il funzionamento. • Non mettere le dita dentro allo scomparto/contenitore di capsule: pericolo di lesione alle dita. • Non utilizzare la macchina senza il vassoio e la griglia raccogliogocce. • Tenere la macchina/il cavo lontano dalla portata dei bambini.



• Non danneggiare il cavo d'alimentazione con elementi caldi o parti taglienti, ecc. • NON toccare mai il cavo con le mani bagnate. • Non staccare la spina tirando il cavo. • In caso di non funzionamento o danno, non utilizzare la macchina. Per evitare qualsiasi pericolo, portare la macchina a riparare e a sostituire il cavo d'alimentazione solo presso il nostro servizio assistenza.



• Non aprire la macchina e non intro- durre alcun corpo estraneo nelle aperture. • Tutte le operazioni che non rientrano nel normale utilizzo, pulizia e cura dell'apparecchio, devono essere effettuate dal nostro servizio assistenza.



I bambini non devono mai utilizzare la macchina senza sorveglianza.



• Prima della pulizia, staccare la spina e lasciare raffreddare la macchina.

• Non pulire la macchina e il cavo o bagnandoli o immergendoli in un liquido.



Decalcificare : 7c) Non aprire la maniglia durante la procedura di rimozione del calcare. 7d)

Sciagare il serbatoio dell'acqua e pulire la macchina per evitare che rimangano residui di anticalcare.



L'imballo è in materiale riciclabile.



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente ! Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

GARANZIA

Koenig accorda una garanzia di due anni (**pezzi di ricambio e manodopera**) sugli apparecchi Koenig Nespresso. Per poter usufruire della garanzia occorre presentare la fattura del rivenditore che provi la data d'acquisto. La garanzia non sarà accordata in caso di assenza di tale fattura o di decalcificazione scorretta (frequenza e utilizzo di prodotti inadeguati).